

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثالثة

روما، ٢٢ - ٢٦/١٠/٢٠٠١

مذكرات المعلومات

توصيات التقييم وملخص الاستجابة الإدارية لعملية
الإغاثة الممتدة السودان ٤١٦٨ (التوسع الخامس)
و عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش ٦١٨٩

ينبغي أن تقرأ هذه الوثيقة جنباً إلى جنب مع وثيقة "تقرير التقييم الموجز لعملية
الإغاثة الممتدة السودان ٤١٦٨ و عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش ٦١٨٩"
(WFP/EB.3/2001/6/3).



Distribution: GENERAL
WFP/EB.3/2001/INF/13
26 September 2001
ORIGINAL: ENGLISH

طبعَت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية
العالمي في شبكة الانترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

الاستجابة الإدارية	موظف/جهة التنفيذ	التوصية
بيئة التنفيذ		
عقدت اجتماعات مشتركة بين مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والبرنامج ومفوضية شؤون اللاجئين للاتفاق على إجراءات التنفيذ والإطار الزمني لاستبدال بطاقات الحصص الغذائية. وعملية من هذا القبيل ستوفر المعلومات الأساسية لإدارة المشروع بفعالية في وقت قصير. وقد بدأت المرحلة الأولى من هذا النشاط في ٢٥/٨/٢٠٠١ في مخيم اللاجئين في خشم القربة، حيث تم التحقق من هوية ٤٢٦ ٩ فردا (١٨٨٦ أسرة) من العدد الأصلي وقدره ١٠٢١١ فردا.	المكتب القطري لبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	ينبغي أن تنقح مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والبرنامج عدد المستفيدين في مخيمات اللاجئين من خلال إجراء تعداد بصورة مشتركة؛ وينبغي تقاسم المعلومات الواردة في القائمة الرئيسية الجديدة بين مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والبرنامج ومفوضية شؤون اللاجئين.
التنسيق واتفاقات الشراكات		
يبحث البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أفضل الوسائل لإلغاء ممارسة مطالبة اللاجئين بدفع تكاليف توزيع الأغذية، ومناقشة اقتراح أن يقدم البرنامج الغذاء مقابل العمل لمقدمي الطعام بينما توفر مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين تكاليف النقل من نقاط التسليم الأمامية وإلى نقاط التسليم الأخيرة. ويدفع البرنامج حاليا تكاليف التفريغ في نقاط التسليم الأمامية.	المكتب القطري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية شؤون اللاجئين	ينبغي لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين/مفوضية شؤون اللاجئين أن يعيدا النظر في ممارسة مطالبة اللاجئين بدفع مصاريف خدمات توزيع الأغذية (الحمالون ومقدمي الطعام) والإمداد بالمياه.
بدأ استبدال البطاقات في أغسطس/آب في خشم القربة كمشروع تجريبي، وسيستمر في المخيمات التي توقفت فيها مؤقتا الإعادة إلى الوطن، والتي يمكن الوصول إليها خلال موسم الأمطار. وسيعنى بالمخيمات الأخرى في المرحلة الثانية، بعد موسم الأمطار.	المكتب القطري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	ينبغي على الفور إصدار بطاقات مؤقتة للحصص الغذائية في المخيمات، بتمويل من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، دون الإعادة إلى الوطن في إطار الاتفاق الثلاثي المعاد التأكيد عليه بين إريتريا والسودان ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين حتى سبتمبر/أيلول ٢٠٠١؛ وفي مخيمات أخرى، ينبغي إجراء ذلك بعد أول عملية إعادة إلى الوطن.
قدم مشروع رسالة تفاهم إلى مفوضية شؤون اللاجئين، وينتظر البرنامج الرد عليه.	المكتب القطري للبرنامج ومفوضية شؤون اللاجئين	الفراغ من إعداد رسالة التفاهم والتوقيع عليها في أقرب وقت ممكن بين البرنامج ومفوضية شؤون اللاجئين بشأن إدارة المستودعات وإصلاحها



التوصية	موظف/جهة التنفيذ	الاستجابة الإدارية
وصيانتها.		
◀ دراسة إمكانية نقل المسؤولية من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين إلى البرنامج عن نقل جميع السلع الغذائية الأساسية من نقاط التسليم الأمامية، وعن التوزيع النهائي.	مقر البرنامج (مكتب مستشار الشؤون الإنسانية) والمكتب القطري للبرنامج والمقر والمكتب القطري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	يأمل البرنامج في أن تنقل مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين إلى البرنامج المسؤولية عن النقل والتوزيع النهائي لجميع السلع الغذائية الأساسية من خلال الاستعراض الحالي لمذكرة التفاهم المبرمة بين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. بيد أن هذه العملية ستستغرق بعض الوقت فيما يتوقع، حيث إنه يجري إثارة عدد من القضايا ويلزم إجراء مفاوضات موسعة مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. سيناقش كبار مدراء البرنامج في الخرطوم هذا الأمر مع مقر البرنامج.
◀ إبرام اتفاق ثلاثي الأطراف بين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية شؤون اللاجئين بشأن أساليب التوزيع والمسؤوليات عن الإبلاغ عن توزيع السلع الغذائية واستخدامها.	المكتبان القطريان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ومفوضية شؤون اللاجئين	لم تتفق بعد الأطراف المعنية على مشروع اتفاق ثلاثي الأطراف يحدد أدوار كل من الأطراف الثلاثة في تهيئة الظروف لتنفيذ برنامج تغذية اللاجئين في السودان تنفيذا سلسا. ويلزم أن يدعم الاتفاق الثلاثي الاتفاق الثنائي القائم بين البرنامج ومفوضية شؤون اللاجئين.
◀ ينبغي أن يجري البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين عملية مسح اجتماعية اقتصادية جديدة بواسطة هيئة استشارية دولية.	المكتبان القطريان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	قدم خبير استشاري في مجال الاجتماع والاقتصاد، خلال البعثة المشتركة لتقييم الأغذية الموقدة في الآونة الأخيرة، المساعدة في صياغة بيان المهام المطلوبة لضمان وجود البيانات الاجتماعية الاقتصادية الأساسية اللازمة لإدارة البرنامج بفعالية. وقد أجريت البعثة المشتركة لتقييم الأغذية في الفترة بين ٢٥/٦/٢٠٠١ و ٧/٧/٢٠٠١.
◀ ينبغي للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أن يضيفا طابعا مؤسسيا على التبادل المنتظم لوثائق السياسات والاتفاقات المبرمة مع حكومة السودان على مستوى الخرطوم.	المكتبان القطريان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	يجري حاليا تبادل المعلومات: تعمم مشاريع الوثائق على الوكالات الشريكة للتعليق عليها قبل استكمالها.
◀ ينبغي استئناف الزيارات المشتركة بين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين إلى المخيمات.	المكتبان القطريان والفرعيان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة	تم استئناف الزيارات المشتركة بين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين إلى المخيمات.



التوصية	موظف/جهة التنفيذ	الاستجابة الإدارية
	لشؤون اللاجئين	
ك ينبغي رفع رتبة وظيفة رئيس المكتب الفرعي في الشوك التابعة للبرنامج، وشغلها في أقرب وقت ممكن.	المكتب القطري للبرنامج	تم تحديد رئيس للمكتب الفرعي ويُنتظر استكمال الإجراءات.
ك ينبغي أن يعد البرنامج مرحلة توسعية لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش ٦١٨٩، تراعي احتمال وجود تباين بين المعدلات الفعلية للعودة إلى الوطن والأرقام التي تتوقعها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.	المكتب القطري للبرنامج	يجري إعداد هذه الوثيقة؛ وقد تم تضمين خطة طوارئ وسيناريوهين للتنفيذ.
ك ينبغي القيام في موعد مبكر بتقييم الاحتياجات الغذائية بصورة مشتركة بين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة للاجئين ومفوضية شؤون اللاجئين.	المكتب القطري للبرنامج المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية شؤون اللاجئين	إيفاد بعثة مشتركة لتقييم الأغذية في الفترة بين ٢٥ يونيو/حزيران و ٨ يوليو/تموز ٢٠٠١.
ك ينبغي تحديد نهج لرعاية الإرتريين الضعفاء الذين سيقفون في السودان بعد الإعلان القادم بوقف الاختصاص.	المكتب القطري للبرنامج المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية شؤون اللاجئين	بمجرد إعلان وقف الاختصاص، ستحدد مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين عدد الإرتريين الضعفاء الذين ستستمر المفوضية في الاعتناء بهم. وستمثل الخطوة التالية في إخطار البرنامج بحجم هذه المجموعة لمواصلة تقديم المعونة الغذائية ريثما يتم التوصل إلى حل. أما اللاجئون الذين ستستبعدهم المفوضية خلال عملية الفرز، فإنهم لن يلقوا رعاية من المفوضية ولا من البرنامج.
تنفيذ المشروع		
ك زيادة معدل التعويض عن الفاقد من الحبوب خلال عملية الطحن، وعن التغذية التي يدفع عنها اللاجئون، إلى ١٥ في المائة على الأقل.	المكتب القطري والمكتب الإقليمي للبرنامج والمقر	تشمل الحصة الغذائية الكاملة الحالية وقيمتها ٥٠٠ غرام من الحبوب للشخص يوميا ١٠ في المائة تعويضا عن الخسائر في الطحن. ونظرا لأن اللاجئين لن يدفعوا أي تكاليف حسبما أوصت به بعثة التقييم، فإنه ليس من المستصوب زيادة الحصة الغذائية.
مواصلة تدريب اللاجئين على تحسين استخدام البازلاء.	المكتب القطري للبرنامج	هذا البرنامج مستمر؛ وتم تدريب ٣ ٢٠٠ لاجئة منذ إيفاد بعثة التقييم.



التوصية	موظف/جهة التنفيذ	الاستجابة الإدارية
◀ العمل قدر الإمكان على موامة المساعدات التي يقدمها للاجئين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لمنع استخدام المساعدة الغذائية لتعويض النقص في أنواع أخرى من المساعدات.	المكتبان القطريان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	سيركز الاتفاق الثلاثي الأطراف المقترح على أدوار الأطراف المعنية الثلاثة، مما سيساعد على تحديد المجالات التي تحتاج إلى اتخاذ تدابير. وسلطة الأغذية المتوازنة، المزودة بقدر كاف من بنود غير غذائية، من شأنها أن تمنع، في ظل ظروف عادية، استبدال بنود أخرى بالأغذية.
◀ إجراء دراسة استقصائية موسعة للاقتصاد الغذائي في جميع المخيمات لتحديد اللاجئين الضعفاء لتوفير أساس سليم لتحديد المستفيدين.	المكتبان القطريان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	بحثت البعثة المشتركة لتقييم الأغذية الأخيرة هشاشة أوضاع اللاجئين وحددت مؤشرات للتوجيه.
◀ ينبغي للمنظمات المسؤولة أن تكفل توافر العقاقير الأساسية للاجئين على الدوام.	المكتب القطري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية شؤون اللاجئين	تشتري مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين العقاقير الأساسية من السوق الدولية والمحلية. وقد صدر بالفعل أمر شراء دولي للعقاقير بمبلغ ٠٠٠ ١٥٠ دولار. وتتوافر الآن في المخيمات الطلبية المنفذة في العام الماضي.
◀ دراسة الآثار الصحية المترتبة على استهلاك هؤلاء اللاجئين مياه ذات نسبة ملوحة عالية، ومياه غير معالجة بسبب انقطاعات إمدادات المياه عن المخيمات.	المكتب القطري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	لا توجد أخطار صحية ملحوظة مترتبة على استهلاك المياه التي أبلغ عن أنها تتضمن نسبة ملوحة عالية. وأنيط بمفوضية شؤون اللاجئين مهمة معالجة المياه التي يستهلكها اللاجئون؛ وتم رصد اعتماد مالي لذلك.
◀ زيادة حصة التغذية التكميلية إلى ما يقارب المدى المتفق عليه الذي يتراوح بين ١٠٠٠ و١٢٠٠ سعر حراري، وفقا للمبادئ التوجيهية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين/البرنامج.	المكتب القطري للبرنامج	تم تعديل الحصة الغذائية لبرنامج التغذية التكميلية لتصل قيمتها إلى ١٠١٧ سعرا حراريا؛ وسيبدأ التنفيذ الفعلي في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.
◀ تحديد الحالة التغذوية للمرضعات من خلال قياس مؤشر الكتلة البدنية أو محيط منتصف الجزء الأعلى من الذراع لتحديد الحاجة إلى مواصلة تقديم برنامج التغذية التكميلية.	المكتب القطري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	تواصل مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وشركاؤها تحديد الحالة التغذوية للمساعدة في مواصلة برنامج التغذية التكميلية.
◀ زيادة الحصة الغذائية خلال الأشهر المتبقية من عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش ٦١٨٩ إلى مستوى العملية السابقة للإغاثة الممتدة ٤١٦٨ (التوسع	المكتب القطري للبرنامج	نفذت هذه التوصية اعتبارا من يونيو/حزيران ٢٠٠١.



التوصية	موظف/جهة التنفيذ	الاستجابة الإدارية
الخامس)، لتجنب ارتفاع معدلات سوء التغذية.		
◀ رصد الحالة التغذوية للأطفال الأكبر سنا والنساء في المخيمات التي لا تقدم فيها حصص غذائية كاملة.	المكتب القطري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	تواصل مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وشركاؤها رصد الحالة التغذوية للنساء والأطفال.
◀ الرصد المستمر لفترة متابعة المستفيدين لبرامج التغذية التكميلية، والتغيرات في معدلات القبول من أجل تقييم فعالية برنامج التغذية والكشف عن أي تدهور يحدث في الحالة التغذوية.	المكتب القطري لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	هذه عملية مستمرة تضطلع بها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في جميع مخيمات اللاجئين في السودان.
◀ دراسة إمكانات مشاريع الغذاء مقابل العمل (أي إصلاح البيئة) في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش ٦١٨٩ (التوسع الأول)	المكتب القطري للبرنامج	تجري مناقشات مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لتحديد أفضل السبل للتعاون في هذا المجال.
الرصد		
◀ استخدام البيانات المتعلقة بالطول والوزن للأطفال دون سن الخامسة لإجراء عمليات تقييم شهرية للحالة التغذوية في جميع المخيمات لاكتشاف التغيرات واتخاذ إجراءات مواتية وملائمة لمنع الازدواجية في جمع البيانات.	المكتبان القطريان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	سيبدأ البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في استخدام البيانات المتوفرة للتصدي لهذه المسألة.
◀ ينبغي أن يضطلع البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين برصد التغذية بصورة مشتركة. كما ينبغي تشاطر المعلومات التي تجمعها المنظمات ومتابعتها باتخاذ تدابير منسقة.	المكتبان القطريان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	تجمع المعلومات من المنظمات غير الحكومية المنفذة لبرنامج التغذية التكميلية في المخيمات، ويجري تقاسمها مع الوكالتين.
التوجيه		
◀ للتأكد من وصول المساعدات إلى جميع الأسر الأشد حاجة من خلال التوجيه، ينبغي التشاور مع جميع الأطراف لمناقشة الأساس المنطقي الكامل، وتقييم مدى قبول هذا النظام لتوزيع الأغذية والآثار المترتبة عليه.	المكتبان القطريان للبرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ومفوضية شؤون اللاجئين	تم استعراض مسألة هشاشة الأوضاع خلال البعثة المشتركة لتقييم الأغذية، وقام المجتمع المحلي بدور أساسي في تحديد المؤشرات لقياس هشاشة الأوضاع. واستنادا إلى النتائج، أعد تصوران للتوجه نحو أشد اللاجئين ضعفا في كل مخيم، وتوزيع الأغذية عليهم.



الاستجابة الإدارية	موظف/جهة التنفيذ	التوصية
التصميم		
استخدم الإطار المنطقي في إعداد مسودة مشروع الوثيقة الجديدة.	المكتب القطري للبرنامج	◀ تطبيق نهج إطار منهجي على إعداد الوثيقة الجديدة لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش ٦١٨٩ (التوسع الأول) من أجل تقديم توجيهات واضحة بشأن التنفيذ وتيسير عملية الرصد والتقييم.

